

Pro

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

קוֹלָהּ: תִּתֵּן וְתִבְיִנָּה וְתִקְרָא חֲכָמָה הֲלֹא- 1
her-voice give and-understanding call wisdom does-not
[H5414](#) [H8394](#) [H7121](#) [H2451](#) [H3808](#)

Doth not wisdom cry, And understanding put forth her voice?

נְתִיבוֹת בַּיָּת וְדַרְכַּי עָלַי- מְרוֹמִים בְּרֹאשׁ- 2
the-paths at-the-crossroads-of the-way beside the-heights on-the-top-of
[H1870](#) [H4791](#)

וְנִצָּבָה: 2
she-takes-her-stand
[H5324](#)

On the top of high places by the way, Where the paths meet, she standeth;

תִּרְנֶנָּה: פֶּתְחֵים מְבֹאָה גִּתְּךָ לְפִי- שְׁעָרִים לְיָד- 3
she-cries-aloud the-doors at-the-coming-in-of the-city at-the-entrance-of the-gates beside
[H6607](#) [H3996](#) [H7176](#) [H6310](#) [H8179](#) [H3027](#)

Beside the gates, at the entry of the city, At the coming in at the doors, she crieth aloud:

אֲדַעַם: בְּנֵי אָדָם אֶל- וְקוֹלִי אֶקְרָא אִישִׁים אֲלֵיכֶם 4
man the-sons-of is-to and-my-voice I-call O-men to-you
[H0120](#) [H0413](#) [H7121](#) [H0376](#) [H0413](#)

Unto you, O men, I call; And my voice is to the sons of men.

לֵב: הַבִּינוּ הָבִינִי וְכִסְיִלִים עֲרֻמָּה פְּתָאִים הַבִּינוּ 5
sense understand and-fools prudence O-simple-ones understand
[H0995](#) [H3684](#) [H6195](#) [H0995](#)

O ye simple, understand prudence; And, ye fools, be of an understanding heart.

מִישָׁרִים: שְׁפָתִי וּמִפְתָּח וְאֶדְבַּר נְגִידִים כִּי- שָׁמְעוּ 6
is-uprightness my-lips and-the-opening-of I-speak noble-things for hear
[H4339](#) [H8193](#) [H4669](#) [H1696](#) [H5057](#) [H8085](#)

Hear, for I will speak excellent things; And the opening of my lips shall be right things.

רָשָׁע: שְׁפָתִי וְתוֹעֵבָת חִכִּי יִהְיֶה אֱמֶת כִּי- 7
is-wickedness my-lips and-an-abomination-to my-mouth utters truth for
[H7562](#) [H8193](#) [H8441](#) [H2441](#) [H1897](#) [H0571](#)

For my mouth shall utter truth; And wickedness is an abomination to my lips.

נִפְתָּל בָּהֶם אֵין פִּי אֲמָרֵי- כָּל- בְּצַדֵּק 8
twisted in-them there-is-nothing my-mouth the-words-of are-all in-righteousness
[H6617](#) [H0369](#) [H6310](#) [H0561](#) [H3605](#) [H6664](#)

וְעִקָּשׁ: 8
or-crooked
[H6141](#)

All the words of my mouth are in righteousness; There is nothing crooked or perverse in them.

רַעַת:	לְמַצְאֵי	וְיֹשְׁרִים	לְמַבִּין	גְּכַחִים	כֻּלָּם	9
knowledge	to-those-who-find	and-straight	to-him-who-understands	are-right	all-of-them	
H1847	H4672	H3477	H0995	H5228	H3605	

They are all plain to him that understandeth, And right to them that find knowledge.

נִבְחָר:	מִחְרוֹץ	וְדַעַת	כֶּסֶף	וְאֵל-	מוֹסְרֵי	קָחוּ	10
chosen	rather-than-gold	and-knowledge	silver	and-not	my-discipline	receive	
H0977		H1847	H3701	H0408	H4148	H3947	

Receive my instruction, and not silver; And knowledge rather than choice gold.

בָּהּ:	יִשְׁוֶה-	לֹא	חֲפָצִים	וְכֹל-	מִפְּנֵינִים	חֲכָמָה	טוֹבָה	כִּי-	11
with-her	can-compare	not	desirable-things	and-all	than-jewels	is-wisdom	better	for	
		H3808	H2656	H3605	H6443	H2451			

For wisdom is better than rubies; And all the things that may be desired are not to be compared unto it.

אֲנִי-	חֲכָמָה	שְׁכַנְתִּי	עֲרֻמָּה	וְדַעַת	מְזֻמּוֹת	אֲמָצָא:	12
I	wisdom	dwell-with	prudence	and-knowledge-of	discretion	I-find	
H0589	H2451	H7931	H6195	H1847	H4209	H4672	

I wisdom have made prudence my dwelling, And find out knowledge and discretion.

יִרְאֵת	יְהוָה	שְׂנֵאת	רָע	גִּבְוָה	וְנִאֲוֹן	וְדַרְדָּר	רָע	13
the-fear-of	YHWH	is-hatred-of	evil	pride	and-arrogance	and-the-way-of	evil	
H3374	H3068	H8130		H1344	H1347	H1870		
		וּפִי	שְׂנֵאתִי:	תְּהַפְּכוֹת				
		and-the-mouth-of	I-hate	perversity				
		H6310	H8130	H8419				

The fear of Jehovah is to hate evil: Pride, and arrogancy, and the evil way, And the perverse mouth, do I hate.

לִי-	עֲצָה	וְתוֹשִׁיָּה	אֲנִי	בִינָה	לִי	גְבוּרָה:	14
to-me-belongs	counsel	and-sound-wisdom	I-am	understanding	to-me-belongs	strength	
	H6098	H8454	H0589	H0998		H1369	

Counsel is mine, and sound knowledge: I am understanding; I have might.

בִּי	מְלָכִים	וּמְלָכֹו	וְרוֹזְנִים	יְחַקְּקוּ	צְדָקָה:	15
by-me	kings	reign	and-rulers	decree	righteousness	
	H4428		H7336	H2710	H6664	

By me kings reign, And princes decree justice.

בִּי	שָׂרִים	יִשְׁרוּ	וְנֹדִיבִים	כָּל-	שֹׁפְטֵי	צְדָקָה:	16
by-me	princes	rule	and-nobles	all	the-judges-of	righteousness	
	H8269	H8323	H5081	H3605	H8199	H6664	

By me princes rule, And nobles, even all the judges of the earth.

אֲנִי	[אהביה]	(אהבי)	אהב	וּמְשַׁחְרֵי	יִמְצְאוּנִי:	17
I	[ketiv]	those-who-love-me	love	and-those-who-seek-me-diligently	will-find-me	
H0589	H0157	H0157	H0157	H7836	H4672	

I love them that love me; And those that seek me diligently shall find me.

עֲשָׂר-	וְכָבוֹד	אֲתִי	הוֹן	עֹתֵק	וְצְדָקָה:	18
riches	and-honor	are-with-me	wealth	enduring	and-righteousness	
H6239	H3519	H0854	H1952	H6276	H6666	

Riches and honor are with me; Yea, durable wealth and righteousness.

טוב	בְּרִי	מִחֲרוֹץ	וּמִזָּהָב	וְתַבּוּאָתִי	מִכֶּסֶף	נִבְחָר:	19
better	is-my-fruit	than-gold	and-than-fine-gold	and-my-yield	than-silver	choice	
	H6529		H6337	H8393	H3701	H0977	

My fruit is better than gold, yea, than fine gold; And my revenue than choice silver.

בְּאַרְחַח	צְדָקָה	אֶחְלֵךְ	בְּתוֹךְ	נְתִיבוֹת	מִשְׁפָּט:	20
in-the-path-of	righteousness	I-walk	in-the-midst-of	the-paths-of	justice	
H0734	H6666	H1980	H8432	H4941		

I walk in the way of righteousness, In the midst of the paths of justice;

לְהַנְחִיל	וְאֵהֱבִי	יֵשׁ	וְאַצְרֵתֵיהֶם	אֲמַלֵּא:	פ	21
to-endow-with-wealth	those-who-love-me	substance	and-their-treasures	I-will-fill	[selah]	
H5157	H0157	H3426	H0214	H4390		

That I may cause those that love me to inherit substance, And that I may fill their treasures.

יְהוָה	קָנָנִי	רֵאשִׁית	דְּרָכּוֹ	קִדְמָה	מִפְעֻלָּיו	מֵאָז:	22
YHWH	possessed-me	at-the-beginning-of	His-way	before	His-works	of-old	
H3068	H7069	H7225	H1870				

Jehovah possessed me in the beginning of his way, Before his works of old.

מֵעוֹלָם	נִסְכָּתִי	מֵרֵאשִׁית	מִמֶּקְדָּמִי	אֶרֶץ:	23
from-everlasting	I-was-set-up	from-the-first	from-the-beginning-of	the-earth	
H5769				H0776	

I was set up from everlasting, from the beginning, Before the earth was.

בְּאֵין	תְּהוֹמוֹת	חוֹלְלָתִי	בְּאֵין	מְעִינּוֹת	24
when-there-were-no	depths	I-was-brought-forth	when-there-were-no	springs	
H0369	H8415		H4599		
נִכְבְּדִי	מַיִם:				
abounding-with	water				
H3513	H4325				

When there were no depths, I was brought forth, When there were no fountains abounding with water.

בְּטָרַם	הַרִים	הִטְבְּעוּ	לִפְנֵי	גְּבְעוֹת	חוֹלְלָתִי:	25
before	the-mountains	were-settled	before	the-hills	I-was-brought-forth	
H2962	H2022	H2883	H6440	H1389		

Before the mountains were settled, Before the hills was I brought forth;

עַד-	לֹא	עָשָׂה	אֶרֶץ	וְחוֹצוֹת	וְרֵאשִׁית	עֲפָרוֹת	תְּבַל:	26
before	not	He-had-made	the-earth	and-the-fields	and-the-first	dust-of	the-world	
H5704	H3808		H0776	H2351		H6083	H8398	

While as yet he had not made the earth, nor the fields, Nor the beginning of the dust of the world.

בְּהִכְיֵנוּ	שָׁמַיִם	שָׁמַיִם	אֲנִי	בְּחֻקּוֹ	חֹוּג	עַל-	27
when-He-established	the-heavens	there	was-I	when-He-inscribed	a-circle	on	
H8064	H8033	H0589	H2710	H2329			
פְּנֵי	תְּהוֹם:						
the-face-of	the-deep						
H6440	H8415						

When he established the heavens, I was there: When he set a circle upon the face of the deep,

בְּאַמְצֹוֹ שְׁחָקִים מִמַּעַל בְּעִזּוֹ עֵינֹת תְּהוֹם : 28
 when-He-made-firm the-skies above the-fountains-of the-deep
[H0553](#) [H7834](#) [H4605](#) [H5810](#) [H8415](#)

When he made firm the skies above, When the fountains of the deep became strong,

בְּשׁוּמֹוֹ וְלַיָּם חֲקֹוֹ וַיִּמִּים לֹא יַעֲבְרוּ פִּי 29
 when-He-assigned to-the-sea its-limit and-the-waters not would-transgress His-command
[H3220](#) [H2706](#) [H4325](#) [H3808](#) [H6310](#)

בְּחֻקֹוֹ מוֹסְדֵי אֶרֶץ :
 when-He-marked-out the-foundations-of the-earth
[H2710](#) [H4144](#) [H0776](#)

When he gave to the sea its bound, That the waters should not transgress his commandment, When he marked out the foundations of the earth;

וְאֶהְיֶה אֵצְלוֹ אֶמּוֹן וְאֶהְיֶה שְׂשַׁעְשַׁעִים וְיוֹם אַחֲרֵי-יוֹם 30
 and-I-was beside-Him a-master-craftsman and-I-was daily-His-delight after-day day
[H1961](#) [H0525](#) [H1961](#) [H8191](#) [H3117](#) [H3117](#)

מִשְׁחֻקְתִּי לְפָנָיו בְּכֹל-עֵת :
 rejoicing before-Him at-all times
[H7832](#) [H6440](#) [H3605](#) [H6256](#)

Then I was by him, asa master workman; And I was dailyhisdelight, Rejoicing always before him,

מִשְׁחֻקְתִּי בְּתֵבֶל אֶרֶץ וְשִׂשְׁשַׁעִי אֶת-בְּנֵי אָדָם : פ 31
 rejoicing in-His-inhabited world and-my-delight was-with the-sons-of man [selah]
[H7832](#) [H8398](#) [H0776](#) [H8191](#) [H0854](#) [H0120](#)

Rejoicing in his habitable earth; And my delight was with the sons of men.

וְעַתָּה וְעַתָּה בְּנִים שְׁמְעוּ-לִי וְאֲשֵׁרֵי דְרָכֵי יִשְׁמְרוּ : 32
 and-now and-now O-sons listen to-me and-blessed-are my-ways those-who-keep
[H6258](#) [H8085](#) [H8085](#) [H435](#) [H1870](#) [H8104](#)

Now therefore, mysons, hearken unto me; For blessed are they that keep my ways.

שְׁמְעוּ מוֹסֵר וְחִכְמוּ וְאַל-תִּפְרְעוּ : 33
 hear discipline and-be-wise and-do-not neglect-it
[H8085](#) [H4148](#) [H2449](#) [H0408](#)

Hear instruction, and be wise, And refuse it not.

אַשְׁרֵי אָדָם שֹׁמֵעַ לִי לְשַׁקֵּד עַל-דְּלָתַי וְיוֹם אַחֲרֵי-יוֹם 34
 blessed-is the-man who-listens to-me watching at my-doors day after-day
[H0835](#) [H0120](#) [H8085](#) [H8245](#) [H3117](#) [H3117](#)

לְשֹׁמֵר מִזֹּזוֹת פֶּתְחֵי :
 guarding the-doorposts-of my-entrance
[H8104](#) [H4201](#) [H6607](#)

Blessed is the man that heareth me, Watching daily at my gates, Waiting at the posts of my doors.

כִּי מִצְאֵי מִצְאֵי מִצְאֵי מִצְאֵי חַיִּים וַיִּפֶּק רְצוֹן מִיְהוָה : 35
 for he-who-finds-me finds [ketiv] finds life and-obtains favor from-YHWH
[H4672](#) [H4672](#) [H4672](#) [H6329](#) [H7522](#) [H3068](#)

For whoso findeth me findeth life, And shall obtain favor of Jehovah.

מָוֶת:	אָהָבוּ	מִשְׂנְאֵי	כָּל-	נַפְשׁוֹ	הַיָּסַס	וְהַטָּאִי
death	love	who-hate-me	all	his-own-soul	does-violence-to	but-he-who-sins-against-me
H4194	H0157	H8130	H3605	H5315	H2554	H2398

פ
[selah]

| But he that sinneth against me wrongeth his own soul: All they that hate me love death.